



- PL** KARTA GWARANCYJNA – Ceramika
- BG** ГАРАНЦИОННА КАРТА – Керамиката
- CZ** ZÁRUČNÍ LIST – Sanitární keramika
- EN** WARRANTY CARD – Ceramic ware
- HU** GARANCIAJEGY – Kerámiaárúk
- RO** CARD DE GARANȚIE – Produse de ceramică
- RU** ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН – Керамика
- SK** ZÁRUČNÝ LIST – Keramika
- UA** ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН – Кераміка





# KOLO

## KARTA GWARANCYJNA

### Ceramika

Ważna wyłącznie z dowodem zakupu

Wypełnia producent

Model:

Numer pakowacza:

Wypełnia sprzedawca

Data sprzedaży / Nr rachunku (faktury):

Podpis / pieczęć sklepu:

# WARUNKI GWARANCJI

## **Producent udziela następujących gwarancji licząc od dnia zakupu przez użytkownika:**

- dla wyrobów ceramicznych 84 miesiące (7 lat) – dotyczy szkliva na ceramicie,
- dla nieceramicznych elementów w kompaktach, miskach WC i spłuczkach oraz pozostałych towarów 24 miesiące (2 lata),
- w ramach uprawnień gwarancyjnych usunięte zostaną wszystkie wady jednoznacznie wynikające z błędów produkcyjnych lub niedoskonałości materiału. Wymienione wadliwe części przechodzą na własność producenta.

**Wyrób przed montażem powinien być sprawdzony, w przypadku jakichkolwiek wad nie powinien być montowany.**

## **Gwarancja obejmuje w szczególności:**

- dla wyrobów ceramicznych: zachowanie i powtarzalność barwy szkliva, wymiarów w granicach tolerancji określonych normami oraz nie występowanie powierzchniowego pęknięcia szkliva,
- dla elementów nieceramicznych (np. deski sedesowe oraz armatura w spłuczkach); gwarancja dotyczy trwałości części mechanicznych oraz gumowych uszczelniających – gdy przedwczesne zużycie nie jest spowodowane nieprawidłowym montażem lub wadliwą eksploatacją.

## **W każdym przypadku gwarancji udzielanej przez producenta nie podlegają:**

- uszkodzenia mechaniczne,
- wady i szkody wynikłe na skutek niewłaściwego zainstalowania wyrobu (niezgodne z instrukcją lub sztuką budowlaną),
- przedwczesne zużycie spowodowane nieprawidłowym montażem,
- uszkodzenia powstałe w związku z nie zastosowaniem się nabywcy do zaleceń eksploatacyjnych producenta,
- uszkodzenia wynikłe na skutek osadzania się kamienia z wody, niewłaściwej pielęgnacji produktów,
- ingerencje lub zmiany konstrukcyjne dokonane na produktach przez osoby nieupoważnione przez Sanitec Koło Sp. z o.o.,
- produkty z wystaw ekspozycyjnych.

## **Złożenie reklamacji:**

- podstawę do złożenia reklamacji na wyroby wadliwe stanowi dla klienta podpisana karta gwarancyjna wraz z dowodem zakupu (paragon, rachunek, faktura),
- roszczenia gwarancyjne należy zgłaszać w miejscu zakupu lub w punkcie AZS,
- producent ma obowiązek ustosunkowania się do żądania klienta i poinformowania go o tym fakcie w terminie 14 dni od daty zgłoszenia reklamacji do producenta. Okres gwarancyjny zostanie wydłużony o czas upływający między dniem zgłoszenia a dniem wykonania naprawy. W przypadku wymiany towaru na nowy, okres gwarancyjny liczony jest od początku.

## **Zasięg ochrony gwarancyjnej obejmuje obszar Rzeczypospolitej Polskiej.**

Gwarancja udzielana na sprzedawany towar nie wyłącza, nie ogranicza i nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

## **Okres pogwarancyjny:**

Po upływie okresu gwarancyjnego polecamy korzystanie z usług Autoryzowanych Zakładów Serwisowych. Naprawy pogwarancyjne są odpłatne.

## **Zalecenia eksploatacyjne:**

- myć okresowo używając środków odkamieniających,
- myć używając wody, miękkiej szmatki i delikatnych płynnych środków myjących,
- nie używać do mycia ziarnistych środków myjących oraz rozpuszczalników organicznych typu aceton, benzyna, fenol,
- unikać dodatkowych, nadmiernych obciążeń nie związanych z prawidłową eksploatacją.

# Wykaz Autoryzowanych Zakładów Serwisowych

W celu zapewnienia prawidłowej eksploatacji naszych wyrobów zalecamy korzystanie przy ich montażu z usług AZS.

**AZS „Sanitec Kolo”**  
**KONAR Grzegorz Mikucki**  
tel./fax 0-85 663 47 49  
tel. **0-505 199 238**, 0-502 933 443  
e-mail: azs.mikucki@kolo.com.pl  
ul. Bacieczki 221/66  
15-686 **BIALYSTOK**

**AZS „Sanitec Kolo”**  
**Marcin Graboń**  
tel. **0-509 366 815**  
e-mail: azs.grabon@kolo.com.pl  
Podgórze 285  
43-300 **BIELSKO BIALA**

**AZS „Sanitec Kolo”**  
**TRÓJKA Krzysztof Czyż**  
tel. 0-14 610 51 70  
tel. **0-508 355 896**, 0-505 199 342  
e-mail: azs.czyz@kolo.com.pl  
ul. Bracka 11 m 2  
32-700 **BOCHNIA k/KRAKOWA**

**AZS „Sanitec Kolo”**  
**Bogusław Dąbrowski**  
tel. **0-505 199 243**  
e-mail: azs.dabrowski@kolo.com.pl  
ul. Nowe Osiedle 11  
46-020 **CZARNOWĄSY k/OPOLA**

**AZS „Sanitec Kolo”**  
**Tomasz Zawiasinski**  
tel./fax 0-52 381 95 84  
tel. **0-505 199 235**, 0-505 199 270, 0-602 439 113  
e-mail: azs.zawiasinski@kolo.com.pl  
ul. Trzebień 51  
86-022 **DOBRCZ k/BYDGOSZCZY**

**AZS „Sanitec Kolo”**  
**Michał Mroziński**  
fax 0-58 522 14 42  
tel. **0-505 199 236**, 0-602 691 019  
e-mail: azs.mroziński@kolo.com.pl  
ul. M. Cwiklińskiej 9  
80-516 **GDAŃSK**

**AZS „Sanitec Kolo”**  
**ISAN Andrzej Stawicki**  
tel./fax 0-58 625 25 95  
tel. **0-505 199 237**, 0-601 056 415  
e-mail: azs.stawicki@kolo.com.pl  
ul. Benislawskiego 22 III/5  
81-173 **GDYŃIA**

**AZS „Sanitec Kolo”**  
**Zbigniew Ziętal**  
tel. 0-75 643 78 50  
fax 0-75 643 78 51  
tel. **0-601 802 012**  
e-mail: azs.zietal@kolo.com.pl  
ul. Górna 1  
58-521 **JEZÓW SUDECKI k/JELENIÓW GÓRY**

**AZS „Sanitec Kolo”**  
**Robert Karski**  
tel. 0-62 501 50 25  
fax 0-62 501 50 26  
tel. **0-606 146 106**, 0-505 199 424  
e-mail: azs.karski@kolo.com.pl  
ul. Babina 13A/12  
62-800 **KALISZ**

**AZS „Sanitec Kolo”**  
**SYSTEM BIS PW Stanisław Stokłosa**  
tel. 0-32 251 73 72  
fax 0-32 205 10 13  
tel. **0-505 199 239**, 0-505 199 423, 0-505 199 425  
e-mail: azs.stoklosa@kolo.com.pl  
ul. Kluznika 13  
40-583 **KATOWICE**

**AZS „Sanitec Kolo”**  
**MIRUS Mirosław Kubicki**  
tel. 0-41 340-58-17  
tel. **0-608 415 370**  
e-mail: azs.kubicki@kolo.com.pl  
ul. Zurawia 25/1  
25-653 **KIELCE**

**AZS „Sanitec Kolo”**  
**INSTAR Arkadiusz Malicki**  
tel. **0-604 298 431**  
e-mail: azs.malicki@kolo.com.pl  
ul. Zwycięstwa 187B/124  
75-608 **KOSZALIN**

**AZS „Sanitec Kolo”**  
**Krzysztof Jasinski**  
tel. 0-503 800 822,  
tel. **0-505 199 247**  
e-mail: azs.jasinski@kolo.com.pl  
os. Na Skarpie 29/5  
31-910 **KRAKÓW**

**AZS „Sanitec Kolo”**  
**Krzysztof Rudzki**  
tel./fax 0-81 534 36 37  
tel. **0-505 199 241**  
e-mail: azs.rudzki@kolo.com.pl  
Turka, ul. Brzozowa 27  
20-258 **LUBLIN**

**AZS „Sanitec Kolo”**  
**ELEKTROJAN Jan Arabucki**  
tel./fax 0-42 655 20 00  
tel. **0-505 199 242**, 0-501 044 328  
0-505 199 240, 0-505 199 250, 0-505 199 340  
e-mail: azs.arabucki@kolo.com.pl  
ul. Sukienicza 1/50  
91-851 **ŁÓDŹ**

**AZS „Sanitec Kolo”**  
**Ryszard Komor**  
tel./fax 0-34 328 41 27  
tel. **0-505 199 246**, 0-505 199 252  
0-505 199 384, 0-505 199 385  
e-mail: azs.komor@kolo.com.pl  
Kłobukowice 33  
42-244 **MSTÓW k/CZĘSTOCHOWY**

**AZS Sanitec Kolo**  
**Andrzej Jurkiewicz**  
tel. **0-696 410 480**  
e-mail: azs.Jurkiewicz@kolo.com.pl  
ul. Janusza Korczaka 5 nr lok. 14  
10-086 **OLSZTYN**

**AZS „Sanitec Kolo”**  
**ER-BUD Robert Gulczyński**  
tel./fax 0-61 653 59 30  
tel. **0-505 199 244**, 0-501 352 957  
e-mail: azs.gulczyński@kolo.com.pl  
ul. Krafcowa 63  
61-048 **POZNAN**

**AZS „Sanitec Kolo”**  
**RENOWACJA Robert Wicik**  
tel. 0-48 363 59 65  
tel. **0-691 817 088**, 0-505 199 422  
e-mail: azs.wicik@kolo.com.pl  
ul. PKC 9/11 m 38  
26-600 **RADOM**

**AZS „Sanitec Kolo”**  
**Witold Bąk**  
tel. 0-17 852 85 15  
fax 0-17 852 21 76  
tel. **0-505 199 245**  
e-mail: azs.bak@kolo.com.pl  
ul. Fredry 5/16  
35-005 **RZESZÓW**

**AZS „Sanitec Kolo”**  
**Radosław Chomka**  
tel. **0-608 509 638**, 0-505 199 248  
e-mail: azs.chomka@kolo.com.pl  
ul. Siedlecka 149  
08-110 **SIEDLCE**

**AZS „Sanitec Kolo”**  
**Michał Szlaczynski**  
tel. **0-502 113 182**, 0-505 199 426  
e-mail: azs.szlaczynski@kolo.com.pl  
ul. Szafera 8 m 13  
71-245 **SZCZECIN**

**AZS „Sanitec Kolo”**  
**ROINSTAL R. Osman**  
tel. 0-71 783 54 70  
tel. **0-505 199 249**  
e-mail: azs.osman@kolo.com.pl  
ul. B. Krzywoustego 93A/6  
51-166 **WROCŁAW**

## REGION WARSZAWA

**AZS „Sanitec Kolo”**  
**MISCO Marek Krzepiński**  
tel. **0-601 939 545**, 0-603 707 792  
e-mail: azs.krzepinski@kolo.com.pl  
ul. Warszawska 40 a  
05-806 **KOMORÓW**

**AZS „Sanitec Kolo”**  
**ECHO Waldemar Regulęński**  
tel. 0-22 754 02 56  
tel. **0-505 199 269**, 0-501 124 915  
e-mail: azs.regulenski@kolo.com.pl  
ul. Szpitalna 7  
05-510 **KONSTANCIN-JEZIORNA**

**AZS „Sanitec Kolo”**  
**SETTE inż. Leszek Sobański Filak**  
tel./fax 0-22 716 85 00  
tel. **0-505 199 254**, 0-501 123 038  
e-mail: azs.filak@kolo.com.pl  
ul. Jesienna 1  
05-500 **NOWA IWICZNA**

**AZS „Sanitec Kolo”**  
**KARO Grzegorz Płocharczyk**  
tel. **0-505 199 251**, 0-501 325 066  
e-mail: azs.plocharczyk@kolo.com.pl  
ul. Solec 46/59  
00-382 **WARSZAWA**

**AZS „Sanitec Kolo”**  
**PAMARGO Paweł Głuszcz**  
tel. **0-601 216 845**, 0-601 228 290  
0-505 267 728, 0-505 199 403  
e-mail: azs.gluszcz@kolo.com.pl  
ul. Wybrańska 6/8  
03-206 **WARSZAWA**

## Uwagi dotyczące obsługi klientów przez Autoryzowane Zakłady Serwisowe (w skrócie AZS).

1. AZS świadczą usługi w zakresie instalowania, obsługi gwarancyjnej i pogwarancyjnej wyrobów oznaczonych marką KOŁO.
2. AZS przyjmują bezpośrednie zlecenia klientów w zakresie instalowania oraz napraw pogwarancyjnych. Usługi te są płatne.
3. Reklamacje należy zgłaszać bezpośrednio w miejscu zakupu.
4. Usługi w zakresie napraw gwarancyjnych świadczone są przez AZS bezpłatnie (wymagany dowód zakupu lub karta gwarancyjna jeśli była dołączona do wyrobu).



# KOLO

## ГАРАНЦИОННА КАРТА

Керамиката

Валидно само с документ за покупка

За попълване от производителя

Модел:

Номер на пакета:

За попълване от продавача

Дата на продажба / Номер на фактурата (касова бележка):

Подпис / печат на магазина:

## УСЛОВИЯ НА ГАРАНЦИЯТА

### **Производителя предоставя на протребителите следните гаранции смятани от датата на покупката.**

- за керамичните изделия производителя дава на потребителя 84 месечна гаранция (7 години) - отнася се за покритието върху керамиката,
- за не керамични елементи в комплектите, WC тоалетни чинии и тоалетните казанчета и всички останали продукти - 24 месечна гаранция (2 години),

В рамките на действащата гаранция ще бъдат отстранени всички дефекти възникнали от производствените грешки или несъвършенството на материалите. Бракуваните части се връщат на производителя.

### **Изделието преди монтаж следва да бъде проверено и в случай на каквито и да са отклонения не може да бъде монтирано.**

#### **Гаранцията обхваща:**

- за керамичните изделия: запазване и повтаряемост цвета на покритието на керамичните изделия, размерите в границите на допустимите норми, а също така и не получаването на повърхностни пукнатини по покритието,
- не керамичните елементи (напр. тоалетни дъски, арматура в тоалетни казанчета) гаранцията обхваща трайността на механичните части и гумени уплътнения – когато по бързата амортизация не е свързана с неправилният монтаж или експлоатация.

#### **Гаранцията не обхваща:**

- механични повреди по вина на продавача, монтажника, или потребителя,
- дефекти и повреди в случай на неправилен монтаж на изделието (несъобразен с инструкцията),
- по бърза амортизация свързана с неправилен монтаж,
- повреди възникнали при неспазване от потребителя на инструкцията за експлоатация дадена от производителя,
- повреди възникнали при отлагане на котлен камък от водата, неправилно поддържане на продукта,
- при намеса или конструктивни промени на продуктите извършени от не-оторизирани от Sanitec Kolo лица,
- изделия от витрини на експозиции.

#### **Подаване на рекламация:**

Основание за подаване на рекламация за дефекти на продукта е подписаната гаранционна карта заедно с доказателство за покупка (касов бон, касова бележка, фактура).

Предявяване на претенции става в магазина където е закупено изделието.

Производителя има за задължение да се съобрази с искането на клиента и да го уведоми в срок от 14 дни от датата на подаване на рекламацията до производителя. Срока на гаранцията се удължава с времето изминало за поправка.

Срока на гаранцията се удължава с времето започва да тече от начало.

Гаранцията за продадената стока не изключва, не ограничава и не отнема правата на купувача отнасящи се за несъответствия на стоката със сключеният договор.

#### **Извън гаранционен срок:**

След изтичане на гаранционния срок препоръчваме използване услугите на оторизираните сревизи. Тези услуги се извършват срещу заплащане.

#### **Експлоатационни препоръки:**

- за измиване да се използва вода, мека кърпа, неагресивни течни измиващи препарати,
- периодически да се използват препарати отмиващи котления камък,
- да не се използват зърнести почистващи препарати или органични разтворители от типа на ацетон, бензин, фенол.

Да се избягват допълнителни и не типични натоварвания не свързани с правилната експлоатация.



# KOLO

## ZÁRUČNÍ LIST

Sanitární keramika

Platné pouze s dokladem o zakoupení

Vyplňuje výrobce

Model:

Číslo baličky:

Vyplňuje prodávající

Datum prodeje/číslo faktury (účtu):

Podpis nebo razítko:

# ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

## **Výrobce poskytuje následující záruční doby, které začínají běžet dnem zakoupení výrobku uživatelem:**

- 84 měsíce (7 let) na keramické výrobky, kromě výrobků Panda, na které platí záruční doba 60 měsíců (5 let) – vztahuje se na glazuru keramiky,
- 24 měsíce (2 roky) na nekeramické příslušenství – splachovací systémy u kombinačních klozetů a instalačních modulů, radarové splachovače, klozetová sedátka a další příslušenství.

Záruční práva zahrnují odstranění všech vad zjevně vzniklých z důvodu výrobních chyb či vady materiálu. Vy-měněné poškozené nebo vadné součásti se stávají vlastnictvím výrobce.

## **Výrobek musí být před montáží zkontrolovaný a v případě jakýchkoliv závad nesmí být namontovaný.**

### **Záruka se vztahuje zejména na:**

- keramické výrobky: zachování a opakovatelnost barvy glazury, dodržení tolerancí rozměrů stanovených v normách a na absenci povrchových prasklin glazury,
- nekeramické výrobky (např. klozetová sedátka a splachovací/napouštěcí armatury v nádržích): záruka se vztahuje na trvanlivost mechanických a gumových těsnících prvků – za předpokladu, že opotřebení nebylo způsobeno nesprávnou instalací či užíváním.

### **Záruka výrobce se v žádném případě nevztahuje na:**

- mechanická poškození výrobků způsobená dopravou, nesprávnou manipulací nebo nesprávným skladováním výrobku, zaviněné prodejcem, instalatérem nebo uživatelem,
- vady a poškození vzniklé v důsledku nesprávné instalace výrobku (v rozporu s návodem na montáž nebo běžnými postupy),
- předčasné opotřebení způsobené nesprávnou instalací,
- poškození vzniklá z důvodu nedodržení návodu nebo doporučení výrobce na použití,
- poškození vzniklá z důvodu usazování vodního kamene a nesprávné péče o výrobky,
- zásahy nebo konstrukčními úpravami, provedenými na výrobcích osobami, které k tomu nemají oprávnění společnosti Sanitec s.r.o.

Na výrobky prodané ze vzorkovny se nevztahuje záruka.

### **Uplatnění reklamace v záruční době:**

Podkladem pro uplatnění reklamace vadných výrobků zákazníkem je kompletně vyplněný záruční list podepsaný v místě nákupu a doplněný prodejním dokladem (paragon, účet, faktura).

Reklamace musí být podána v místě nákupu výrobku nebo u autorizovaného servisního centra.

Výrobce je povinen posoudit zákaznickou reklamaci a informovat zákazníka o svém rozhodnutí. Reklamace včetně odstranění vady musí být vyřízena bez zbytečného odkladu, nejpozději do 30 dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající se spotřebitelem nedohodne na delší lhůtě. Záruční doba se prodlužuje o dobu uplynulou od data oznámení reklamace do data provedení opravy. V případě výměny výrobku za nový začíná běžet nová záruční doba.

### **Záruční podmínky se řídí zákony země, ve které byl výrobek zakoupen.**

Záruka poskytnutá na prodávaný výrobek nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva kupujícího vyplývající z rozporu výrobku se smlouvou.

### **Pozáruční doba:**

Po uplynutí záruční doby vám doporučujeme využívat služby autorizovaných servisních center. Pozáruční opravy jsou zpoplatněny.

### **Doporučení pro použití:**

- keramiku čistěte pravidelně za použití prostředků na odstranění vodního kamene,
- k čištění nepoužívejte organická rozpouštědla jako aceton, benzin či fenol,
- nevystavujte výrobek nadbytečnému nadměrnému zatížení, které není v souladu s řádným užíváním.

# Seznam autorizovaných servisních center KOLO (ASC)

Pokud chcete naše produkty používat správně, využijte při instalaci služeb ASC.

**Seznam autorizovaných servisních center (ASC) získáte na adrese společnosti Sanitec s.r.o.:**  
**www.sanitec.cz, info@sanitec.cz, tel.: 381 254 910, 602 488 333.**

## **Poznámky k službám zákazníkům poskytovaným v autorizovaných servisních centrech (ASC).**

1. ASC zabezpečují instalaci a záruční a pozáruční servis výrobků značky KOLO.
2. ASC přijímají od zákazníků přímé objednávky instalací a pozáručních oprav. Služby jsou zpoplatněny.
3. Reklamacce by měly být podávány v místě nákupu nebo v ASC, pokud výrobek potřebuje opravu.
4. Záruční opravy, prováděné v ASC, jsou poskytovány zdarma (je nutný doklad o zakoupení nebo záruční list, je-li součástí balení výrobku).



# KOLO

## WARRANTY CARD

Ceramic ware

Valid only with the proof of purchase

To be completed by the manufacturer

Model:

Packer number:

To be completed by the seller

Date of sale / Invoice (bill) number:

Signature/ store stamp:

# TERMS AND CONDITIONS OF WARRANTY

## **The manufacturer provides the following warranties starting on the date of purchase by the user:**

- for ceramic ware – 84 months (7 years) – warranty covers glazing on sanitary ware,
- for non-ceramic elements in compacts, toilet bowls and flush tanks as well as other products – 24 months (2 years).

The warranty rights include removal of all the defects expressly arising from production errors or nonconformities in material. The defective parts replaced become the property of the manufacturer.

## **Please check a product before mounting, if any defects detected do not install.**

### **The warranty covers, in particular:**

- for ceramic products: keeping the colour uniformity of glazing, adhering to dimensional tolerances as provided in respective standards and absence of cracks in surface glazing,
- for non-ceramic elements (e.g. toilet seats and flush tank fittings): the warranty covers the durability of mechanic and rubber sealing elements – provided premature wear-out is not caused by improper assembly or use.

### **None of the manufacturer's warranties shall cover:**

- mechanical damage,
- defects and damage arising from improper assembly of the product (incompliant with the instructions specified in the user manual or with best practice),
- premature wear-out caused by improper assembly,
- damage arising from failure to follow the manufacturer's recommendations concerning use,
- damage arising from lime depositing and improper care for the products,
- interference with or constructional changes in products, performed by persons not authorised by Sanitec Koło Sp. z o.o.,
- products from exposition.

### **Filing a complaint:**

The basis for filing a complaint concerning defective products for the client is the warranty card signed at the point of purchase, together with the proof of purchase (receipt, bill, invoice).

The warranty claims shall be submitted to the point of purchase.

The manufacturer shall review the client's claim and shall inform the client of its decisions within 14 days from filing the complaint with the manufacturer. The warranty period will be extended with the time between the date of complaint submission and the date of completion of the repair. In case of replacement of the product with a new one, the warranty period will run anew.

### **The warranty is valid within the country of purchase of the product.**

The warranty for the product sold shall not exclude, limit or waive the rights of the purchaser resulting from the product's non-conformance to the provisions of the contract.

### **Post-warranty period:**

We recommend using the services of Service Points following the lapse of the warranty period. Post-warranty repair is subject to fees.

### **Recommendations regarding use:**

- clean regularly with the use of descaling agents,
- do not use organic solvents, such as acetone, benzene, phenol for cleaning purposes,
- avoid excessive loads not related to the designated use.



# KOLO

## GARANCIAJEGY

Kerámiaárúk

Csak a vásárlást igazoló bizonylattal együtt érvényes

A gyártó tölti ki

Modell:

Sorozatszám:

Az eladó tölti ki

Dátum, nyugta / számla száma:

Aláírás/bélyegző helye:

# A GARANCIA FELTÉTELEI ÉS KIKÖTÉSEI

## **A gyártó az alábbi garanciát vállalja a termék megvásárlásának napjától kezdődően:**

- kerámiaárúk esetén 84 hónap (7 év) garancia a szaniterárúk bevonatára,
- a monoblokkos WC-k, WC-csészék és öblítőtartályok nem kerámia részeire, valamint az egyéb termékekre 24 hónap (2 év) garancia.

A garancia kiterjed mindazon hibák megszüntetésére, amelyek kifejezetten gyártási hibából vagy a felhasznált anyagok nem megfelelő minőségéből adódnak. A kicserélt hibás alkatrészek a gyártó tulajdonába kerülnek.

## **A terméket szerelés előtt ellenőrizni kell. Bármilyen hiba esetén a terméket szerelni nem szabad.**

### **A garancia kiterjed az alábbiakra:**

- kerámiaárúk esetén a bevonat egyenletes szinttartóssága, a vonatkozó szabványoknak megfelelő tűréshatár a méreteket illetően, repedésmentes felületi bevonat,
- nem kerámia alkatrészek esetén (pl. WC-ülöke, öblítőtartály alkatrészei) a garancia kiterjed a mechanikus és a gumi tömítőalkatrészek tartósságára, feltéve, hogy az idő előtti kopást nem helytelen összeszerelés vagy használat okozta.

### **A gyártó garanciavállalása nem terjed ki az alábbi esetekre:**

- mechanikai sérülés,
- a termék helytelen összeszereléséből származó hibák vagy sérülések (helytelen összeszerelésnek számít, ha nem tartották be a termék használati útmutatójában leírtakat, illetve nem követték az ilyen jellegű műveleteknél általánosan elfogadott gyakorlatot),
- a termék helytelen összeszereléséből adódó idő előtti kopás,
- a gyártónak a termék használatára vonatkozó ajánlásainak figyelmen kívül hagyása miatt bekövetkezett sérülés vagy károsodás,
- vízkőlerakódásból, illetve a termék helytelen karbantartásából származó károsodás,
- a termék módosítása vagy átalakítása olyan személy által, aki nem a Sanitec Kolo Sp. z o.o. vállalat hivatalos megbízottja,
- kirakatokból származó termékek.

### **Garanciális igények benyújtása:**

A vásárló a vásárláskor lepecsételt és aláírt garanciajeggyel, valamint a vásárlást igazoló bizonylattal (blokkal vagy számlával) kérheti garanciális jogai érvényesítését.

A garanciális igényeket a vásárlás helyén kell bejelenteni.

A gyártó megvizsgálja a benyújtott garanciális igényt, és döntéséről az igény beérkezésétől számított 14 napon belül tájékoztatja a vásárlót. A garanciális időszak meghosszabbodik az igény benyújtása és a javítás elkészülte között eltelt időtartammal. Ha javítás helyett a termék cseréjére kerül sor, a garanciális időszak elölről kezdődik.

### **A garancia abban az országban érvényes, ahol a terméket vásárolták.**

A termékre vonatkozó garancia nem zárja ki és nem korlátozza a vásárló azon jogait, amelyek arra az esetre vonatkoznak, ha a termék nem felel meg a szerződésben foglaltaknak.

### **A garancia utáni időszak:**

Azt javasoljuk, hogy a garanciális időszak letelte után is a hivatalos márkaszervizek szolgáltatásait vegye igénybe. A garanciális időszak utáni javítások díjkötelesek.

### **A használatra vonatkozó tanácsok:**

- a terméket tisztítsa rendszeresen vízkőoldó szerrel,
- a termék tisztításához ne használjon szerves oldószert, például acetont, benzint, fenolt stb,
- kerülje a termék túlzott (a rendeltetészerű használatot meghaladó mértékű vagy jellegű) terhelését és igénybevetését.



# KOLO

## CARD DE GARANȚIE

Produse de ceramică

Valabil numai cu dovada achiziționării (chitanță, factură)

A se completa de către producător

Model:

Număr ambalare:

A se completa de către vânzător

Data vânzării / Număr factură:

Semnătura / ștampila magazinului:

# TERMENI ȘI CONDIȚII DE GARANȚIE

## **Producătorul acordă următoarele perioade de garanție, calculate din ziua cumpărării produsului de către utilizator:**

- pentru produsele de ceramică – 84 luni (7 ani) – garanția se referă la glazura obiectelor sanitare,
- pentru alte elemente decât cele de ceramică din seturi, vase de WC, rezervoare și alte produse – garanția este de 24 de luni (2 ani).

Garanția include dreptul de îndepărtare a tuturor defecțiunilor care sunt în mod clar rezultatul unor erori de producție sau al unor neconformități a materialului. Piese defecte înlocuite devin proprietatea fabricantului.

## **Înainte de montare produsul trebuie să fie verificat. Dacă are vreun fel de defecțiuni nu trebuie să fie montat.**

### **Garanția acoperă în mod deosebit:**

pentru produsele de ceramică – păstrarea uniformității culorii glazurii, respectarea toleranțelor de dimensiune așa cum sunt specificate în respectivele standarde și absența crăpăturilor pe suprafața glazurii, pentru elementele din alt material decât ceramică (de ex., capac de WC și garnituri ale rezorului): garanția acoperă durabilitatea elementelor de etanșare mecanice și de cauciuc – cu condiția ca uzura prematură să nu fie cauzată de o montare sau utilizare improprie.

### **Nici una din garanțiile producătorului nu acoperă:**

- deteriorările mecanice,
- defecte și deteriorări rezultând din montarea improprie a produsului (care nu este în conformitate cu instrucțiunile specifice din manualul utilizatorului sau cu cele mai bune practici),
- uzura prematură cauzată de montarea improprie,
- deteriorări decurgând din nerespectarea recomandărilor fabricantului cu privire la utilizare,
- deteriorări decurgând din depozitarea necorespunzătoare și din lipsa de grijă adecvată pentru produse,
- modificarea sau operarea de schimbări de construcție în produse efectuate de persoane neautorizate de Sanitec Kolo Sp. z o.o.,
- produsele din expoziție.

### **Depunerea unei reclamații:**

Baza pentru depunerea unei reclamații cu privire la produsele defecte este pentru client cardul de garanție semnat la punctul de desfacere, împreună cu dovada achiziționării (chitanță, notă de plată, factură).

Cererea legată de garanție va fi prezentată la punctul de cumpărare.

Producătorul va examina revendicările clientului și îl va informa cu privire la deciziile sale în termen de 14 zile de la data depunerii reclamației la producător. Perioada de garanție va fi prelungită cu perioada de timp dintre data depunerii reclamației și data efectuării reparației. În caz de înlocuire a produsului cu altul nou, se acordă o nouă perioadă de garanție.

### **Garanția este valabilă în țara în care a fost achiziționat produsul.**

Garanția pentru produsul vândut nu va exclude, limita sau anula drepturile cumpărătorului care rezultă din neconformitatea produsului cu prevederile din contract.

### **Perioada post-garanție:**

Recomandăm folosirea serviciilor Punctelor de Service Autorizate după expirarea perioadei de garanție. Reparațiile executate în perioada post-garanție se tarifează.

### **Recomandări referitoare la folosire:**

- curățați periodic cu ajutorul unor produse de curățenie,
- nu folosiți solvenți organici, cum ar fi acetona, benzina, fenolul pentru scopuri de curățenie,
- evitați sarcini excesive care nu sunt legate de utilizarea căruia îi este destinat obiectul.



# KOLO

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Керамика

Действительна только с подтверждением покупки

Заполняется изготовителем

Модель:

Номер упаковщика:

Заполняется продавцом

Дата продажи / № счета (фактуры):

Подпись/печать магазина:

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

**Производитель предоставляет пользователям следующие виды гарантии, начиная со дня покупки:**

- для керамических изделий – 84 месяцев (7 лет). Гарантия распространяется на эмаль керамики,
- для некерамических элементов компактных унитазов и бачков, а также остальных изделий – 24 месяца (2 года).

Права гарантии включают устранение всех дефектов, возникших при производстве или вызванных несоответствиями материалов. Замененные дефектные части стают собственностью производителя.

**Перед монтажом изделие следует проверить, в случае каких-либо браков монтаж не производить.**

**Гарантия распространяется, в частности, на:**

- для керамических изделий: поддержание однородности цвета эмали, размеров в пределах припусков, определенных нормами, а также отсутствие трещин на поверхности эмали,
- для некерамических изделий (например, сидений для унитазов, а также арматуры в бачках) гарантия распространяется на прочность механических и резиновых уплотнительных элементов, когда преждевременный износ не вызван неправильным монтажом или несоответствующей эксплуатацией.

**Гарантия производителя не распространяется на такие случаи:**

- механические повреждения, вызванные действиями продавца, установщика или пользователя,
- дефекты и ущерб, возникшие в результате неправильной установки изделия (невыполнения инструкций или пренебрежение правилами строительного искусства),
- преждевременный износ, вызванный неправильной сборкой,
- повреждения, вызванные несоблюдением покупателем рекомендаций производителя по эксплуатации,
- повреждения, вызванные оседанием камня, а также неправильным уходом за изделиями,
- повреждения, вызванные вмешательством или конструкционными изменениями лицами, неуполномоченными ООО Sanitec Koło,
- изделия с выставки

**Составление рекламации:**

Основой для составления клиентом рекламации на дефектные изделия является подписанный гарантийный талон вместе с документом, подтверждающим покупку (чек, счет, фактура).

Притязания на гарантию следует предъявлять в месте покупки изделия или в авторизованном центре обслуживания.

Производитель обязан выполнить требования клиента и сообщить ему об этом на протяжении 14 дней со дня составления рекламации. Гарантия продлевается на срок от дня отправки рекламации до дня выполнения ремонта. В случае замены изделия срок гарантии исчисляется сначала.

**Гарантия действует на территории страны, в которое приобретено изделие.**

Гарантия на проданный товар не исключает, не ограничивает и не отменяет права покупателя в результате несоответствия товара условиям поставки.

**Послегарантийный период:**

По окончании гарантийного срока рекомендуем пользоваться услугами авторизованных центров обслуживания. Ремонт изделия после окончания срока гарантии на него является платным.

**Рекомендации по эксплуатации:**

- мыть с использованием воды, мягкой тряпки и мягких моющих средств,
- периодически для мытья использовать средства для выведения камня,
- не использовать для мытья гранулированные моющие средства, а также органические растворители типа ацетон, бензин, фенол,
- избегать дополнительного напряжения, не связанного с правильной эксплуатацией.



# KOLO

## ZÁRUČNÝ LIST

Keramika

Platný len s dokladom o zakúpení výrobku

Vyplní výrobca

Typ:

Číslo balíka:

Vyplní predajca

Dátum predaja / Číslo faktúry (účtu):

Podpis / pečiatka predajne:

# ZÁRUČNÉ PODMIENKY

## **Výrobca poskytuje nasledujúce záručné doby odo dňa nákupu používateľom:**

- 84 mesiacov (7 rokov) na keramické výrobky, okrem výrobkov Panda, na ktoré platí záručná doba 60 mesiacov (5 rokov) – vzťahuje sa na glazúru keramiky,
- 24 mesiacov (2 roky) na nekeramické príslušenstvo – splachovacie systémy vo WC kominovaných a inštalačných moduloch, radarové splachovače, WC sedadlá a ďalšie príslušenstvo.

Záručné práva zahŕňajú odstránenie všetkých porúch, ktoré vznikli zjavne z dôvodu výrobných chýb či vady materiálu. Vymenené poškodené alebo chybné súčasti sa stávajú vlastníctvom výrobcu.

## **Výrobok musí byť pred montážou skontrolovaný a v prípade akýchkoľvek závad nesmie byť namontovaný.**

### **Záruka sa vzťahuje hlavne na:**

- keramické výrobky: zachovanie a opakovateľnosť farby glazúry, dodržanie tolerancie rozmerov stanovených v normách a na absenciu povrchových prasklín glazúry,
- nekeramické výrobky (napr. WC sedadlá a armatúry v splachovačoch): záruka sa vzťahuje na trvanlivosť mechanických a gumových tesniacich prvkov – za predpokladu, že opotrebovanie nebolo spôsobené nesprávnou montážou či používaním.

### **Záruka výrobcu sa v žiadnom prípade nevzťahuje na:**

- mechanické poškodenia výrobku spôsobené dopravou, nesprávnou manipuláciou alebo nesprávnym skladovaním výrobku, zavinenou predajcom, inštalátorom alebo užívateľom,
- chyby a poškodenia, ktoré vznikli v dôsledku nesprávnej montáže výrobku (v rozpore s návodom na montáž alebo bežnými postupmi.),
- predčasné opotrebovanie spôsobené nesprávnou montážou,
- poškodenia, ktoré vznikli v dôsledku nedodržania návodu alebo odporúčaní výrobcu pre používanie,
- poškodenia, ktoré vznikli v dôsledku usadzovania vodného kameňa a nesprávnej starostlivosti o výrobky,
- zásahy alebo konštrukčné úpravy vykonané na výrobkoch osobami, ktoré k tomu nemajú oprávnenie spoločnosťou Sanitec s.r.o.

Na výrobky predané so vzorkovne sa nevzťahuje záruka.

### **Uplatnenie reklamácie v záručnej dobe:**

Podkladom pre uplatnenie reklamácie vadných výrobkov zákazníkom je kompletne vyplnený záručný list podpísaný v mieste nákupu a doplnený predajným dokladom (príjmový doklad, účet, faktúra).

Reklamácia musí byť podaná v mieste nákupu alebo v autorizovanom servisnom centre.

Výrobca je povinný posúdiť zákazníkovo reklamáciu a informovať zákazníka o svojom rozhodnutí. Reklamácia vrátane odstránenia závady musí byť vybavená bez zbytočného odkladu, najneskôr do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci so spotrebiteľom nedohodne na dlhšej lehote. Záručná doba sa predlžuje o dobu uplynulú od dátumu oznámenia reklamácie, do dátumu vykonania opravy. V prípade výmeny výrobku za nový, začína plynúť nová záručná doba.

### **Záručné podmienky sa riadia zákonmi krajiny, v ktorej bol výrobok zakúpený.**

Záruka poskytnutá na predávaný výrobok nevyklučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva kupujúceho vyplývajúce z nesúladu výrobku so zmluvou.

### **Pozáručná doba:**

Po uplynutí záručnej doby vám odporúčame využívať služby autorizovaných servisných centier. Pozáručné opravy sú poplatné.

### **Odporúčania pre používanie:**

- keramikou pravidelne čistíte prostriedkami na odstránenie vodného kameňa,
- na čistenie nepoužívajte organické rozpúšťadlá ako acetón, benzín či fenol,
- nevystavujte výrobok nadbytočnému nadmernému zaťaženiu, ktoré nie je v súlade s riadnym používaním.

# Zoznam autorizovaných servisných stredísk KOLO (ASC)

Kvôli náležitému využitiu výrobkov použite pri montáži služby stredísk ASC.

**Aktuálny zoznam zmluvných servisných stredísk (ASC) je k dispozícii na adrese spoločnosti Sanitec s.r.o.: [www.sanitec.sk](http://www.sanitec.sk), [info@sanitec.sk](mailto:info@sanitec.sk), tel.: 041 437 66 62.**

## **Poznámky týkajúce sa služieb zákazníkom v autorizovaných servisných strediskách (ASC).**

1. V strediskách ASC sa zabezpečuje montáž, záručný a pozáručný servis pre výrobky značky KOLO.
2. Strediská ASC prijímajú od zákazníkov priame objednávky na montáž a pozáručné opravy. Služby sú sponatnené.
3. Reklamácie by mali byť evidované pri kúpe alebo v strediskách ASC v prípade, že výrobok vyžaduje opravu.
4. Záručné opravy v strediskách ASC sú poskytované bezplatne (vyžaduje sa doklad o kúpe alebo záručný list, ak je priložený k výrobku).



# KOLO

## ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Кераміка

Дійсна лише з підтвердженням покупки

Заповнюється виробником

Модель:

Номер пакувальника:

Заповнюється продавцем

Дата продажу / № рахунку (фактури):

Підпис/печатка магазину:

# УМОВИ ГАРАНТІЇ

## **Виробник надає користувачам такі види гарантії, починаючи від дня придбання:**

- для керамічних виробів – 84 місяців (7 років). Гарантія поширюється на емаль кераміки,
  - для некерамічних елементів компактних унітазів і бачків, а також решту виробів – 24 місяці (2 роки).
- Права гарантії передбачають усунення всіх дефектів, що виникли під час виробництва, чи викликаних невідповідностями матеріалів. Замінені дефектні частини стають власністю виробника.

## **Перед монтажом перевірте виріб, у випадку браку виробу не встановлювати.**

### **Гарантія поширюється, зокрема, на:**

- для керамічних виробів: підтримання однорідності кольору емалі, розмірів у межах припусків, визначених нормами, а також відсутність тріщин на поверхні емалі,
- для некерамічних виробів (наприклад, сидінь для унітазів, а також арматури в бачках) гарантія поширюється на міцність механічних і гумових ущільнюючих елементів, коли передчасне спрацювання не викликане неправильним монтажем або неналежною експлуатацією.

### **Гарантія виробника не поширюється на такі випадки:**

- механічні пошкодження, викликані діями продавця, монтажника чи користувача,
- дефекти та пошкодження, що виникли в результаті неправильної установки виробу (невиконання інструкцій або нехтування правилами будівельного мистецтва),
- передчасне спрацювання, викликане неправильним збиранням,
- пошкодження, викликані недотриманням покупцем рекомендацій виробника щодо експлуатації,
- пошкодження, викликані осіданням каменя, а також неправильним доглядом за виробами,
- пошкодження, викликані втручанням або конструкційними змінами особами, не уповноваженими ТОВ Sanitec Koło,
- Продукти з виставки.

### **Складання рекламачії:**

Підставою для складання клієнтом рекламачії на дефектні вироби є підписаний гарантійний талон разом з документом, що підтверджує придбання (чек, рахунок, фактура).

Претензії щодо гарантії слід пред'являти у місці придбання виробу чи в авторизованому центрі обслуговування.

Виробник зобов'язаний виконати вимоги клієнта та повідомити йому про це протягом 14 днів з дня складання рекламачії. Гарантія продовжується на термін від дня відправлення рекламачії до дня виконання ремонту. У випадку заміни виробу термін гарантії обчислюється спочатку.

### **У випадку гарантійних ремонтів просимо звертатись за наступними телефонами:**

Санітек Україна, Київ, вул. Новоконстантинівська, 13/10, оф. 202, тел. +38(044)205-5630  
факс +38(044)205-5631, інформаційна лінія 8 800 30-11-220 </SPA.

\*дзвінки з міських телефонів безкоштовні

### **Гарантія діє на території країни, в якій придбано виріб.**

Гарантія на проданий товар не виключає, не обмежує та не скасовує права покупця в результаті невідповідності товару умовам поставки.

### **Післягарантійний термін:**

Після закінчення гарантійного терміну радимо користуватися послугами авторизованих центрів обслуговування. Ремонт виробу після закінчення терміну дії гарантії на нього є платним.

### **Рекомендації щодо експлуатації:**

- мити з використанням води, м'якої ганчірки та м'яких миючих засобів,
- періодично для миття використовувати засоби для видалення каменя,
- не використовувати для миття гранульовані миючі засоби, а також органічні розчинники типу ацетон, бензин, фенол,
- уникати додаткового навантаження, не пов'язаного з правильною експлуатацією.

[www.kolo.eu](http://www.kolo.eu)

**KOLO**